

DE EN

MEHRSPRACHIGE
HANDBÜCHER



USER MANUAL: **COMMODE CHAIR**

BENUTZERHANDBUCH: **TOILETTENSTUHL**

REF: **0803390**

CE

REVISION / ÜBERARBEITET: 06/2023

INTENDED USE

The commode chair is used as a toilet aid by people with limited mobility and is designed for indoor use only.

It is intended for people with special needs, patients, and the elderly as well as for people with mobility difficulties.

Suitable for use in shower.



SPECIFICATIONS

FRAME	ALUMINUM, PP (POLYPROPYLENE), HEIGHT ADJUSTABLE IN 6 LEVELS
COLOR	GREY
SEAT MATERIAL	PE & PVC
BACKREST MATERIAL	PE & PVC
WITH DETACHABLE ARMRESTS, DETACHABLE BACKREST AND LEGS	

DIMENSIONS

46cm	43cm	54cm	42-54.7cm	36cm	5.1Kg	120Kg

SYMBOLS

Please refer on **ANNEX A**

ASSEMBLY

Please refer on **ANNEX B**

MAINTENANCE

The purpose of periodic check of the commode chair, is to confirm its proper operation as an aid and must be done at least once a month.

- Check the commode status for any breaks, cracks, or leaks.
- Check plastic parts for looseness, cracks or breaks.
- Check the stability of the commode chair.

In case of repair, use only authentic spare parts.

CLEANING

Clean the commode immediately after use. Initially, rinse with warm water. Then use a soft cloth impregnated in a mild detergent or antiseptic solution. Wipe with a clean, soft cloth.

CAUTION: Do not use acidic or caustic solutions.

We recommend that you clean the frame and the seat with a mild detergent or antiseptic solution. For your own convenience, you can use a spray bottle after adding the solution. Spray the product and then clean with sponge. With a clean cloth, pass the surfaces to dry.

IMPORTANT(!)

- When adjusting the height, make sure the height of the 4 legs is the same and the pins are fixed firmly.
- Must be placed in a dry, ventilated room free of corrosive materials.
- When transporting it must be handled with care.

Before using the commode chair, make sure:

- It is in full extent & secured in this position.
- The seat is properly applied & secured in this position.
- The commode is correctly positioned in the appropriate slot.
- There are no cracks or breaks on the frame.
- Do not smoke & do not use flame near the product.
- Protect the product from abrasions, cuts and jabs.
- When adjusting the height, make sure the height of the 4 legs is the same and the pins are fixed firmly.
- Must be placed in a dry, ventilated room free of corrosive materials.
- When transporting it must be handled with care.

OTHER INSTRUCTIONS

- When sitting or raised, you must press the handles down so that the commode chair stays still and not slipping.
- It must not be used on slippery surfaces.
- When you are going to get up you need to rely on both handles. Support only in one hand (and without companion) can cause accident with damage or injury.
- Regularly clean the commode chair.
- Do not leave the commode chair wet.

- Do not let children near the commode chair without supervision.



WARNING

In case of problem, do not use the commode chair until the problem is solved.

- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual.
- The manufacturer declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product.
- The manufacturer reserves the right to change the information contained in this document without notice.
- Do not allow children to play on the commode chair.
- Do not attempt to lift the commode chair by any removable parts.
- Keep the packed commode chair away from heat sources.
- Getting in and out of the commode chair may be performed independently, provided you have an adequate mobility and upper body strength.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

If you find one day that your product needs to be replaced or if it is of no further use to you, think of the protection of the environment:

- 1) Do not dispose your product along with the rest of the public waste (this is also the meaning of the shown recycling sign).
- 2) Contact your Public Authorities and they will instruct you of the Recycling centers to which your appliances must be disposed.
- 3) Correct disposal of your product helps the protection of the environment as well as the recycling of the product components.

INCIDENT REPORTING:

Any serious incident that occurs in relation to use of the device must be reported to the manufacturer and a competent authority of the Member State in which the user and / or patient resides.

WARRANTY

Your commode chair is guaranteed for 2 years from the purchase date.

The warranty covers factory defects & does NOT cover defects resulting from misuse, poor maintenance, modification, overuse, or non-compliance with the product instructions for use. It also does NOT cover worn parts during use. Damage or defects caused by: natural disasters, unauthorized maintenance or repair, power supply problems (where provided), transport companies are also not covered by the warranty. Shipping costs for goods of warranty are to be paid by the customer or by dealer.

WARRANTY CLAIM FORM

BUYERS DETAILS			
FULL NAME:			
PURCHASING DATE:		PHONE:	
SELLER DETAILS			
FULL NAME		ADDRESS	
PHONE	SIGN AND SIGNATURE		

E.C. Declaration of Conformity

We are solely responsible for declaring that the Medical Devices mentioned in this statement are of Low-Risk Class (Class I) and comply with the requirements of the European Regulation 745/2017 and where appropriate, the standards and legislation referred to.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Toilettenstuhl wird von Menschen mit eingeschränkter Mobilität als Toilettenhilfe verwendet und ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Es ist für Menschen mit besonderen Bedürfnissen, Patienten und ältere Menschen sowie für Menschen mit Mobilitätsproblemen bestimmt.

Zur Verwendung in der Dusche geeignet.



SPEZIFIKATIONEN

RAHMEN	ALUMINIUM, PP (POLYPROPYLEN), HÖHENVERSTELLBAR IN 6 STUFEN
FARBE	GRAU
MATERIAL DES SITZES	PE & PVC
MATERIAL DER RÜCKENLEHNE	PE & PVC
MIT ABNEHMBAREN ARMLEHNEN, ABNEHMBARER RÜCKENLEHNE UND ABNEHMBAREN BEINEN	

ABMESSUNGEN

46 cm	43 cm	54 cm	42-54,7 cm	36 cm	5,1 kg	120 kg

SYMBOLS

Informationen entnehmen Sie bitte **ANHANG A**

MONTAGE

Informationen entnehmen Sie bitte **ANHANG B**

WARTUNG

Die regelmäßige Überprüfung des Toilettenstuhls dient dazu, dessen ordnungsgemäße Funktion als Hilfsmittel sicherzustellen; sie muss mindestens einmal im Monat durchgeführt werden.

- Überprüfen Sie den Zustand des Toilettentopfs auf Brüche, Risse oder undichte Stellen.
- Überprüfen Sie Kunststoffteile auf lockeren Sitz, Risse oder Brüche.
- Überprüfen Sie die Stabilität des Toilettenstuhls.

Verwenden Sie im Falle einer Reparatur nur Originalersatzteile.

REINIGUNG

Reinigen Sie den Toilettentopf sofort nach Gebrauch. Spülen Sie ihn zunächst mit warmem Wasser ab. Verwenden Sie dann ein weiches Tuch, das mit einem milden Reinigungsmittel oder einer antiseptischen Lösung getränkt ist. Wischen Sie ihn mit einem sauberen, weichen Tuch ab.

VORSICHT: Verwenden Sie keine säurehaltigen oder ätzenden Lösungen.

Wir empfehlen Ihnen, den Rahmen und die Sitzfläche mit einem milden Reinigungsmittel oder einer antiseptischen Lösung zu reinigen. Dazu können Sie einfach eine Sprühflasche verwenden, nachdem Sie die Lösung hinzugefügt haben. Sprühen Sie das Reinigungsmittel auf das Produkt auf und reinigen Sie es dann mit einem Schwamm. Wischen Sie die Oberflächen mit einem sauberen Tuch trocken.

WICHTIG (!)

- Achten Sie beim Einstellen der Höhe darauf, dass die Höhe der 4 Beine gleich ist und die Stifte fest sitzen.
- Der Toilettenstuhl muss in einem trockenen, belüfteten Raum aufgestellt werden, der frei von korrosiven Materialien ist.
- Beim Transport ist er mit Vorsicht zu behandeln.

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Toilettenstuhls über Folgendes:

- Er ist voll ausgeklappt und in dieser Position gesichert.
- Der Sitz ist ordnungsgemäß angebracht und in dieser Position gesichert.
- Der Toilettentopf ist korrekt in der entsprechenden Halterung eingesetzt.
- Der Rahmen weist keine Risse oder Brüche auf.
- Rauchen Sie nicht und verwenden Sie in der Nähe des Produkts keine offenen Flammen.
- Schützen Sie den Artikel vor Kratzern, Schnitten und Stichen.
- Achten Sie beim Einstellen der Höhe darauf, dass die Höhe der 4 Beine gleich ist und die Stifte fest sitzen.
- Der Toilettenstuhl muss in einem trockenen, belüfteten Raum aufgestellt werden, der frei von korrosiven Materialien ist.
- Beim Transport ist er mit Vorsicht zu behandeln.

WEITERE ANWEISUNGEN

- Beim Hinsetzen oder Aufstehen müssen Sie die Griffe nach unten drücken, damit der Toilettenstuhl sich nicht bewegt bzw. nicht verrutscht.
- Er darf nicht auf rutschigen Oberflächen verwendet werden.
- Beim Aufstehen müssen Sie sich auf beide Griffe stützen. Das Abstützen nur mit einer Hand (und ohne Begleiter) kann zu Unfällen mit Schäden oder Verletzungen führen.
- Reinigen Sie den Toilettenstuhl regelmäßig.
- Lassen Sie den Toilettenstuhl nicht nass stehen.
- Lassen Sie Kinder in die Nähe des Toilettenstuhls nicht unbeaufsichtigt.



WARNHINWEIS

Falls ein Problem auftritt, benutzen Sie den Toilettenstuhl nicht, bis das Problem behoben ist.

- Verwenden Sie das Produkt nicht für Zwecke, die nicht in diesem Handbuch angegeben sind.
- Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Folgen ab, die sich aus unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts ergeben.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in diesem Dokument enthaltenen Informationen ohne Vorankündigung zu ändern.
- Erlauben Sie Kindern nicht, auf dem Toilettenstuhl zu spielen.
- Versuchen Sie nicht, den Toilettenstuhl an den abnehmbaren Teilen anzuheben.
- Halten Sie den verpackten Toilettenstuhl von Wärmequellen fern.
- Das Setzen in den bzw. Aufstehen aus dem Toilettenstuhl kann bei entsprechender Beweglichkeit und Oberkörperkraft selbstständig erfolgen.



UMWELTSCHUTZ

Sollten Sie feststellen, dass Ihr Produkt ersetzt werden muss oder nicht mehr für Sie geeignet ist, denken Sie an den Schutz der Umwelt:

- 1) Entsorgen Sie Ihr Produkt nicht im Hausmüll (darauf weist auch das abgebildete Recycling-Symbol hin).
- 2) Wenden Sie sich an Ihre zuständigen Behörden. Diese nennen Ihnen die Recyclingzentren, bei denen Ihre Geräte entsorgt werden müssen.
- 3) Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Produkts trägt sowohl zum Schutz der Umwelt als auch zum Recycling der Produktbestandteile bei.

MELDUNG VON VORFÄLLEN:

Jeder schwerwiegende Vorfall, der sich im Zusammenhang mit der Verwendung des Produkts ereignet, muss dem Hersteller und einer zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Benutzer und/oder Patient seinen Wohnsitz hat.

GEWÄHRLEISTUNG

Für Ihren Toilettenstuhl gilt eine Gewährleistungsfrist von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Diese Gewährleistung gilt für Herstellungsfehler und deckt KEINE Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, nicht ordnungsgemäße Wartung, Modifikation, Überbeanspruchung oder Nichtbeachtung der Betriebsanleitung des Produkts entstehen. Sie deckt auch NICHT die während des Gebrauchs verschlissenen Teile ab. Schäden oder Defekte, die durch Naturkatastrophen, Wartung oder Reparatur durch unbefugte Personen, Probleme mit der Stromversorgung (wo vorgesehen) und durch Transportunternehmen verursacht wurden, sind ebenfalls nicht von der Gewährleistung abgedeckt. Die Versandkosten für Artikel, die zur Überprüfung übermittelt werden, sind vom Kunden oder vom Händler zu tragen.

GEWÄHRLEISTUNGSFORMULAR

ANGABEN ZUM KÄUFER			
VOLLSTÄNDIGER NAME:			
KAUFDATUM:		TELEFONNUMMER:	
ANGABEN ZUM HÄNDLER			
VOLLSTÄNDIGER NAME		ADRESSE	
TELEFONNUMMER		ZEICHEN UND UNTERSCHRIFT	

EG Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die in dieser Erklärung genannten Medizinprodukte der Risikoklasse I (niedriges Risiko) angehören und den Anforderungen der EU-Verordnung 2017/745 und, soweit anwendbar, den genannten Normen und Rechtsvorschriften entsprechen.

ANNEX A. SYMBOLS

ANHANG A. SYMBOLE

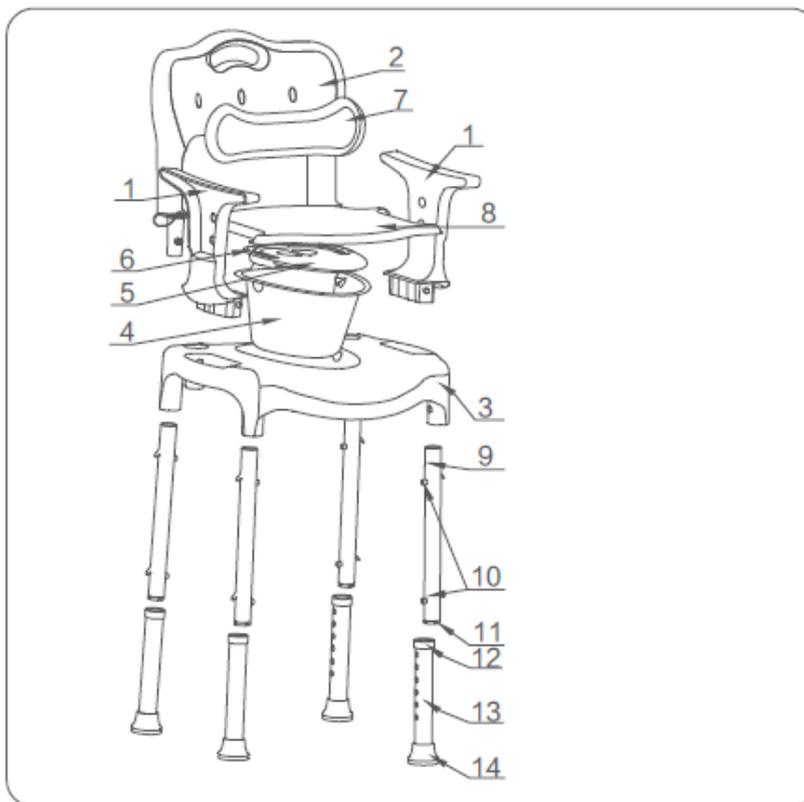
Beschreibung der Symbole, die auf dem Etikett, dem Originalkarton und/oder dem Benutzerhandbuch aufgedruckt sind

Description of symbols that have been printed on the label, Master Carton and or User Manual

	Medizinprodukt Medical Device		CE Konformitätskennzeichnung CE Mark
	Hersteller Manufacturer		Herstellungsdatum Production Date
	Produktnummer Product Number		Gebrauchsanweisung lesen Read the instruction for use
	Seriennummer Serial Number		Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden Do not use if Package is Damage
	Lotnummer Batch Number		Packstückorientierung oben Right Way Up
	Einmalige Produktkennung Unique Device Identification		Von Sonnenlicht schützen Keep away from sunlight
	Vor Nässe schützen Keep Dry		Stapelhöhe Stacking Height
	Mit Vorsicht handzuhaben Handle With Care		Zerbrechlich Fragile
	Nur zur Verwendung im Innenbereich Use Only		Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte Waste Electrical and Electronic Equipment Directive

ANNEX B. ASSEMBLY

ANNEX B. MONTAGE



1. ARMREST / ARMLEHNE
2. BACKREST / RÜCKENLEHNE
3. COMMODE CHAIR SEAT / SITZ DES TOILETTENSTUHL
4. COMMODE / TOILETTENTOPF
5. COMMODE LID / ABDECKUNG DES TOILETTENTOPFS
6. COMMODE HANDLE / GRIFF DES TOILETTENTOPFS
7. BACKREST CUSHION / RÜCKENLEHNENPOLSTER
8. SEAT CUSHION / SITZKISSEN
9. LEG TUBE / BEINROHR
10. POSITIONING PIN / POSITIONIERUNGSSTIFT
11. INNER TUBE PLUG / INNERE ROHRVERBINDUNG
12. PIPE SLEEVE / AUSSENROHRMANSCHETTE
13. HEIGHT ADJUSTABLE TUBE / HÖHENVERSTELLBARES ROHR
14. RUBBER TIP / GUMMIKAPSEL

- I. Insert the 4 chair leg tubes (9) into the holes in the seat (3) until you hear the characteristic locking sound. / Stecken Sie die 4 Stuhlbeinrohre (9) in die Öffnungen im Sitz (3), bis Sie das charakteristische Einrastgeräusch hören.
- II. Place the armrest (1) and the backrest (2) into the mounting holes of the seat (3) in the same way until you hear the characteristic locking sound. / Setzen Sie die Armlehne (1) und die Rückenlehne (2) auf die gleiche Weise in die Befestigungsöffnungen des Sitzes (3) ein, bis Sie das charakteristische Einrastgeräusch hören.

- III. Place the commode parts (4), (5), (6) in the middle hole of the seat (3), then place the seat cushion (8) / *Legen Sie die Teile (4), (5), (6) des Toilettentopfs in das mittlere Loch des Sitzes (3), und bringen Sie dann das Sitzkissen (8) an.*
- IV. Attach the backrest cushion (7) to the 3 small oval holes in the backrest (2). Now the installation is complete, and it can be used normally. / *Befestigen Sie das Rückenlehnenpolster (7) an den 3 kleinen ovalen Löchern in der Rückenlehne (2). Jetzt ist die Installation abgeschlossen, und das Produkt kann normal verwendet werden.*
- V. When you want to use the commode, remove the seat cushion (8) and lid (5) and cover it again after use. / *Wenn Sie den Toilettentopf benutzen wollen, nehmen Sie das Sitzkissen (8) und die Abdeckung (5) ab und decken Sie sie nach Gebrauch wieder ab.*

Height adjustment / Höhenverstellung:

Press the protruding positioning pin (10) with one hand and hold the adjustable tube (13) with the other hand. Move it to adjust to a suitable position (6 levels) and make sure the height of the 4 legs is the same and the pins are fixed firmly / *Drücken Sie mit einer Hand auf den vorstehenden Positionierungsstift (10) und halten Sie mit der anderen Hand das höhenverstellbare Rohr (13). Bringen Sie den Sitz in eine geeignete Position (6 Stufen) und vergewissern Sie sich, dass alle 4 Beine gleich hoch sind und die Stifte fest sitzen.*

Removal of armrest and backrest / Abnehmen der Armlehne und der Rückenlehne:

2 people are required to remove the armrest and backrest of the commode chair/ *One person pushes down on the armrest (1) and the protruding pins at the bottom of the backrest (2) and the other person holds and slightly lifts the armrest (1) and the backrest (2) to remove them / Zum Abnehmen der Armlehne und der Rückenlehne des Toilettentopfs sind 2 Personen erforderlich. / Eine Person drückt die Armlehne (1) und die hervorstehenden Stifte an der Unterseite der Rückenlehne (2) nach unten, während die andere Person die Armlehne (1) und die Rückenlehne (2) festhält und leicht anhebt, um sie abzunehmen*